

lonely planet

# Alaska



Mapa  
desplegable

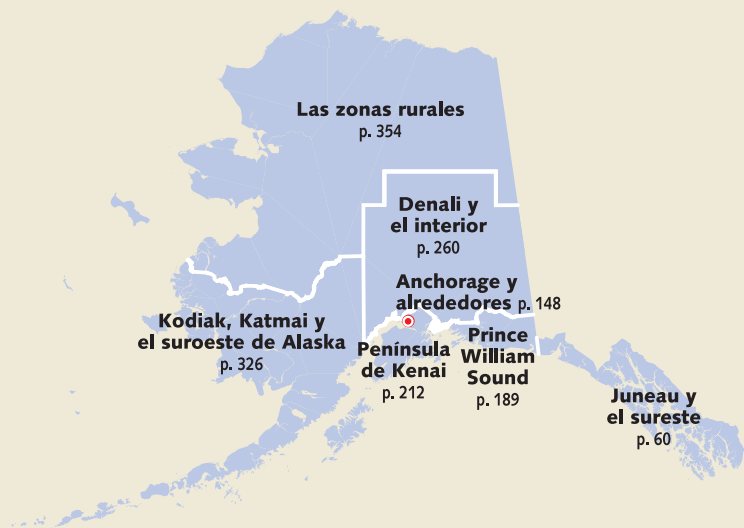
Rutas por  
carretera

Información sobre  
senderismo y kayak

geoPlaneta



# Alaska



EDICIÓN ESCRITA Y DOCUMENTADA POR

Brendan Sainsbury, Catherine Bodry,  
Alexander Howard, Adam Karlin

## PUESTA A PUNTO

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Bienvenidos a Alaska        | 4  |
| Mapa de Alaska              | 6  |
| Las 21 mejores experiencias | 8  |
| Lo esencial                 | 18 |
| La primera vez              | 20 |
| Lo nuevo                    | 22 |
| En busca de...              | 23 |
| Mes a mes                   | 26 |
| Itinerarios                 | 30 |
| Actividades al aire libre   | 34 |
| De crucero por Alaska       | 46 |
| Viajar con niños            | 52 |
| De un vistazo               | 56 |

## EN RUTA

### JUNEAU Y EL SURESTE ..... 60

|  |     |
|--|-----|
| Sur del Panhandle                                      | 72  |
| Ketchikan  | 72  |
| Monumento Nacional de los Fiordos Brumosos             | 83  |
| Isla del Príncipe de Gales                             | 83  |
| Wrangell   | 86  |
| Petersburg   | 92  |
| Hyder  | 98  |
| Norte del Panhandle                                    | 99  |
| Sitka  | 99  |
| Juneau   | 109 |
| Isla del Almirantazgo y Pack Creek                     | 124 |
| Parque Nacional y Reserva de la Bahía de los Glaciares | 126 |
| Haines   | 129 |
| Skagway  | 138 |
| Yakutat  | 146 |

### ANCHORAGE Y ALREDEDORES.... 148

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Anchorage             | 154 |
| Al sur de Anchorage   | 176 |
| Girdwood              | 176 |
| Al norte de Anchorage | 181 |
| Eagle River           | 181 |
| Eklutna               | 183 |
| Palmer                | 184 |

### PRINCE WILLIAM SOUND..... 189

|          |     |
|----------|-----|
| Valdez   | 192 |
| Cordova  | 200 |
| Whittier | 206 |

### PENÍNSULA DE KENAI..... 212

|                |     |
|----------------|-----|
| Seward Highway | 220 |
|----------------|-----|

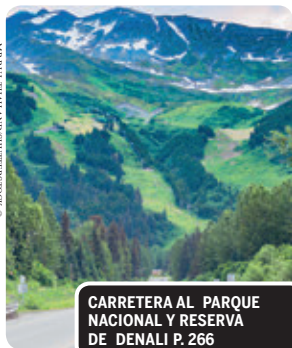
|   |            |
|---|------------|
| Hope  | 220        |
| Seward                                      | 223        |
| Parque Nacional de los Fiordos de Kenai     | 233        |
| <b>Sterling Highway</b>                     | <b>236</b> |
| Cooper Landing                              | 236        |
| Refugio Nacional de Vida Silvestre de Kenai | 238        |
| Soldotna                                    | 239        |
| Kenai                                       | 241        |
| Ninilchik                                   | 243        |
| Homer                                       | 244        |
| Seldovia                                    | 254        |
| Parque Estatal de la Bahía de Kachemak      | 257        |

### DENALI Y EL INTERIOR..... 260

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| Parque Nacional y Reserva de Denali | 266        |
| <b>George Parks Highway</b>         | <b>284</b> |
| Talkeetna                           | 284        |
| Parque Estatal Denali               | 289        |
| Cartwell y paso de Broad            | 290        |
| Nenana                              | 290        |
| <b>Denali Highway</b>               | <b>291</b> |
| <b>Región de Fairbanks</b>          | <b>293</b> |
| Fairbanks                           | 293        |
| Chena Hot Springs Road              | 305        |
| Manley Hot Springs                  | 307        |
| <b>Alcan-Alaska Highway</b>         | <b>308</b> |
| Delta Junction                      | 308        |
| Tok                                 | 309        |
| <b>Taylor Highway</b>               | <b>310</b> |
| Chicken                             | 310        |
| Río Fortymile                       | 311        |
| Eagle                               | 312        |
| <b>Tok Cutoff y Glenn Highway</b>   | <b>313</b> |
| Tok Cutoff                          | 313        |
| Glenn Highway                       | 313        |
| <b>Richardson Highway</b>           | <b>317</b> |



LA AURORA BOREAL P. 296



CARRETERA AL PARQUE NACIONAL Y RESERVA DE DENALI P. 266

# Sumario

## COMPRENDER

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Alaska hoy .....        | 376 |
| Historia .....          | 378 |
| Modo de vida .....      | 386 |
| Nativos de Alaska ..... | 390 |
| Paisajes .....          | 393 |
| Fauna .....             | 403 |

## GUÍA PRÁCTICA

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Datos prácticos A-Z .....   | 408 |
| Transporte .....            | 417 |
| Glosario .....              | 424 |
| Índice .....                | 429 |
| Legendas de los mapas ..... | 441 |

JAMIE SHUTTERSTOCK ©



|   |            |
|---|------------|
| De Delta Junction a Paxson .....                  | 317        |
| Paxson .....                                      | 318        |
| Copper Center .....                               | 318        |
| De Glennallen a Valdez .....                      | 319        |
| <b>Parque Nacional de Wrangell-St Elias .....</b> | <b>320</b> |
| McCarthy Road .....                               | 320        |
| McCarthy .....                                    | 321        |
| Kennecott .....                                   | 323        |

### **KODIAK, KATMAI Y EL SUROESTE DE ALASKA .....**

**326**

|  |            |
|--|------------|
| <b>Isla de Kodiak .....</b>                        | <b>327</b> |
| Kodiak .....                                       | 336        |
| Refugio Nacional de Vida Silvestre de Kodiak ..... | 342        |
| <b>Península de Alaska .....</b>                   | <b>343</b> |
| King Salmon .....                                  | 343        |
| Parque Nacional y Reserva de Katmai .....          | 343        |
| <b>Islas Aleutianas .....</b>                      | <b>347</b> |
| Unalaska y Dutch Harbor .....                      | 347        |

### **LAS ZONAS RURALES .....**

**354**

|  |            |
|--|------------|
| <b>Oeste de Alaska .....</b>                       | <b>356</b> |
| Nome .....   | 356        |
| Nome-Council Road .....                            | 362        |
| Kougarok Road .....                                | 363        |
| Nome-Teller Road .....                             | 363        |
| <b>Alaska ártica .....</b>                         | <b>364</b> |
| Dalton Highway .....                               | 364        |
| Parque Nacional y Reserva Puertas del Ártico ..... | 368        |
| Utqiagvik (Barrow) .....                           | 370        |

### **PÁGINAS ESPECIALES**

|  |            |   |                 |
|--|------------|---|-----------------|
| <b>Actividades al aire libre .....</b> | <b>34</b>  | <b>Fauna .....</b>                            | <b>403</b>      |
| <b>De crucero por Alaska .....</b>     | <b>46</b>  | <b>Lo mejor de Juneau y el sureste .....</b>  | <b>II-III</b>   |
| <b>Modo de vida .....</b>              | <b>386</b> | <b>Explorar el Prince William Sound .....</b> | <b>VIII-IX</b>  |
| <b>Nativos de Alaska .....</b>         | <b>390</b> | <b>Lo mejor de Denali y el interior .....</b> | <b>XII-XIII</b> |
| <b>Paisajes .....</b>                  | <b>393</b> |   |                 |

# Bienvenidos a Alaska

*Con osos más grandes que bisontes, parques nacionales del tamaño de países y glaciares más grandes que otros estados de EE UU, la palabra “épico” apenas hace justicia a Alaska.*

## La llamada de la naturaleza

Virgen, pura, inmensa, Alaska hace aflorar instintos básicos y despierta lo que Jack London denominó “la llamada de la naturaleza”. Pero a diferencia de London, los visitantes actuales lo tendrán más fácil para adentrarse en su vasta y salvaje naturaleza. Uno de los atractivos del estado nº 49 es su accesibilidad. Pocos lugares más en EE UU permiten subir a una montaña aún no escalada, caminar por donde –probablemente– nadie haya pisado antes, o adentrarse en un parque nacional con menos visitantes anuales que la Estación Espacial Internacional.

## La vida en la frontera

Quizá el espacio sea la frontera final, pero para quienes no dispongan de un cohete espacial, Alaska puede ofrecer una alternativa bastante atractiva. Con poca cobertura telefónica y comodidades urbanas escasas, esta es una región para ‘hacer’ más que pasar el rato en cafeterías. Es recomendable contactar con un guía experimentado que conduzca al viajero a un glaciar lleno de grietas, o contratar a una agencia de viajes a zonas remotas para hacer un descenso por un río casi virgen. Sea en solitario con espray para los osos o poniéndose en manos de un experto *sourdough* (veterano de Alaska), el premio es incalculable.

## Animales grandes y pequeños

¿Quién necesita zoológicos cuando se pueden ver de cerca osos pardos cazando salmones o alces posando en los márgenes de las carreteras de los parques nacionales? Alaska es una tierra para los puristas de la naturaleza que desean observar fauna de gran tamaño en su entorno natural. No es lugar para los timoratos. Hacer senderismo por zonas no vigiladas puede hacer que uno se sienta como un invitado en una gran cadena alimenticia, pero si uno no se despista, los toros almizcleros, los lobos grises, los osos, los caribús y otros animales lo aceptarán con tranquilidad en sus dominios.

## Historias de lo inesperado

Los verdaderos placeres de Alaska son inesperados: vegetación gigantesca, épicos viajes en autobús, cementerios rusos olvidados, antros donde nadie ha retocado su peinado desde 1984. Hay que imaginar un lugar donde los autóctonos cazan para subsistir, los campistas planean expediciones en busca de oro y el wifi es un rumor. El viajero puede mezclarse con protestones, fugitivos de la rutina diaria, nómadas, soñadores, amantes de los orígenes y nativos de Alaska para descubrir qué es lo que mueve el estado más grande de EE UU.





### Por Brendan Sainsbury, escritor

Como muchos viajeros, me siento atraído por caminos poco transitados y aisladas regiones fronterizas donde la espontaneidad y la excitación predominan sobre la certeza y las comodidades de casa. Para mí, Alaska reúne todos estos requisitos. Retadora, sin pulir y dura de roer, es en muchos sentidos, la antítesis del país donde crecí (Reino Unido). Como un extraño en tierra extraña, nunca dejo de sorprenderme por los extremos y la enorme falta de población del estado. Y aunque viajar aquí no es siempre fácil, supone un continuo aprendizaje.

**Para más información sobre los autores, véase p. 442**

# LOS AUTORES



## Brendan Sainsbury

**Juneau y el sureste; Prince William Sound** Originario de Hampshire, Inglaterra. Brendan ha viajado por toda Alaska, desde Ketchikan en el sur hasta Deadhorse en el norte en autobús, tren, kayak, bicicleta, ferri, avión y a pie. Entre sus momentos memorables se incluye recorrer en autobús la Dalton Highway desde Fairbanks hasta el océano Ártico, tomar un ferri por la península de Alaska hasta las islas Aleutianas y recorrer el Chilkoot Trail, siguiendo los pasos de los

buscadores de oro de Klondike, en tan solo un día. Hoy vive en Vancouver, Canadá. Ha colaborado en unas 50 guías Lonely Planet, entre ellas seis ediciones de Cuba. Brendan también escribió los capítulos de *Planificación del viaje* (excepto *Actividades al aire libre*) y la *Guía práctica*.



## Catherine Bodry

**Anchorage y alrededores; Península de Kenai** Catherine vive en Anchorage, Alaska, pero pasa buena parte de su tiempo en el sureste asiático. Ha escrito, entre otros lugares, sobre Alaska, Tailandia y China. Amante de las montañas, pasa tanto tiempo como le es posible entre montes, ya sea corriendo, haciendo excursiones, acampando, buscando frutos del bosque, practicando *rafting* o, simplemente, admirándolas. Para Lonely Planet ha colaborado en una docena de guías y libros,

entre ellas varias ediciones de *Alaska*, *Canadá*, *Tailandia* y *Pacific Northwest Trips*.



## Alexander Howard

**Kodiak, Katmai y el suroeste de Alaska** Alex es un editor, escritor y fotógrafo de Lonely Planet que vive en Nashville. Desde que se unió a Lonely Planet en el 2014, ha editado y gestionado 34 guías sobre Canadá y la Costa Oeste de EE UU. Su profesión suele obligarle al trabajo de campo; hace poco hizo senderismo por los campos de lava de Hawái y submarinismo en Bali. Es el editor de la edición de EE UU de la revista *Lonely Planet*.



## Adam Karlin

**Denali y el interior; Las zonas rurales** Adam ha colaborado en decenas de guías Lonely Planet, cubriendo destinos variados desde las islas Andamán hasta la frontera de Zimbabue. Como periodista ha escrito sobre viajes, crímenes, política, arqueología y la guerra civil de Sri Lanka, entre otros temas. Ha enviado reportajes desde todos los continentes excepto la Antártida (pero todo llegará) y sus trabajos y artículos han aparecido en la BBC, la NPR y todo tipo de antologías. Adam vive a las afueras de Nueva Orleans, lo que explica su amor por los pantanos, la comida

y la buena música. Más información en <http://walkonfine.com> o Instagram @adamwalkonfine.

Adam también escribió los capítulos *Actividades al aire libre* y *Comprender Alaska*.

## geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona  
viajeros@lonelyplanet.es  
[www.geoplaneta.com](http://www.geoplaneta.com) - [www.lonelyplanet.es](http://www.lonelyplanet.es)

## Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, Dublin, D08 TCV4, Irlanda  
(oficinas en Reino Unido, Estados Unidos y Australia)  
[www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)  
Contacta con Lonely Planet en: [lonelyplanet.com/contact](http://lonelyplanet.com/contact)

## Alaska

1ª edición en español - septiembre del 2018  
Traducción de *Alaska*, 12ª edición - mayo del 2018  
© Lonely Planet Global Limited

## Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7º. 08034 Barcelona (España)  
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd  
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países.

Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a [www.lonelyplanet.com/ip](http://www.lonelyplanet.com/ip).

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como papel ecológico.

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2018  
© Fotografías: según se relaciona en cada imagen, 2018  
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2018  
© Traducción: Bettina Batalla, Alex Boladeras, 2018

ISBN: 978-84-08-18580-2

Depósito legal: B. 2250-2018  
Impresión y encuadernación: Grafo  
Printed in Spain - Impreso en España



## Para conocer la esencia del lugar



### Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



### Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



### Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

## Cobertura especial

- Rutas por carretera
- Senderismo y kayak
- Excursiones en barco
- Paisajes, fauna y flora

## Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

OTROS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN  
CONSÚLTASE EL INTERIOR

PVP. 24,00 €

10215222



9 788408 185802

“Con osos más grandes que bisontes, parques nacionales del tamaño de países y glaciares más grandes que otros estados de EE UU, la palabra ‘épico’ apenas hace justicia a Alaska.”



Escanear este código para más información.

O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.